



BOUQUET PISSENLIT SEMIA
SEMIA DANDELION BOUQUET
RAMO DE DIENTES DE LEÓN SEMIA
SEMIA PAARDENBLOEMBOEKET
RAMO DE DENTES-DE-LEÃO SEMIA
Réf. 50189160

Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.
Please carefully read this manual and keep it in a safe place.
Lea detenidamente este manual y guárdelo en un lugar seguro.
Lees deze instructies zorgvuldig en bewaar ze op een veilige plaats.
Leia atentamente este manual e guarde-o num local seguro.

FR

INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR : LIRE ATTENTIVEMENT

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Batterie AA 1,2V
- 140 LED, flux lumineux 28 lm
- Classe de protection III
- Indice de protection IP44

INSTALLATION ET DÉMARRAGE

PREMIÈRE UTILISATION : retirer le film protecteur du panneau solaire avant la première utilisation.

1. Placer le produit dans un endroit ensoleillé et conserver le panneau solaire propre.
2. S'assurer que le panneau solaire est bien exposé à la lumière du soleil afin qu'il en capte les rayons.
3. Placer le produit de manière à ce qu'il soit exposé à la lumière directe du soleil pendant au moins 6 heures par jour. À l'ombre, la charge de la batterie est moindre et l'éclairage est réduit. L'appareil peut s'éteindre automatiquement s'il est placé à proximité de sources lumineuses intenses, telles que des lampadaires.
4. Appuyer sur le bouton situé sous le panneau solaire pour l'allumer.
5. Si le produit ne s'allume pas lors de la première utilisation, il se peut que la batterie ne soit pas chargée. Laisser le panneau solaire exposé à la lumière du soleil pendant 1 ou 2 jours pour le charger.

Durée d'éclairage : la durée d'éclairage dépend du nombre d'heures d'ensoleillement et de son intensité. Pendant les périodes nuageuses, la recharge prendra plus de temps et la durée d'éclairage sera réduite.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

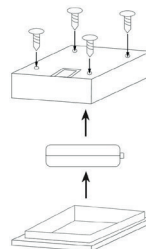
- Ne pas utiliser ce produit à proximité de matériaux inflammables.
- Ne pas immerger le produit.
- La LED est fixée au produit; ne pas tenter de la remplacer.
- Ne pas exposer la batterie à des flammes nues ou à la chaleur.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirer la batterie et la ranger dans un endroit bien ventilé.
- Ne pas regarder directement les ampoules lorsqu'elles sont allumées.
- Ne pas tenter de charger les batteries avec un chargeur branché sur le secteur et ne pas tenter de faire fonctionner le produit sur le secteur.
- Ce produit N'EST PAS UN JOUET. Le tenir à l'écart des jeunes enfants, qui risquent de se blesser.
- Ne pas appuyer fortement sur le panneau solaire lors de l'installation du produit.
- NE PAS utiliser de détergents abrasifs ou d'ustensiles pointus pour le nettoyer.

BATTERIE RECHARGEABLE

- Fonctionne avec une batterie rechargeable Ni-Mh AAA, 1,2V 600 mAh AA
- Temps de charge : 10 heures
- Durée de fonctionnement : 6 heures

REEMPLACEMENT DE LA BATTERIE

- La batterie est de type Ni-Mh 1,2V 600 mAh AA. Sa durée de vie est d'environ un an dans des conditions normales d'utilisation. On considère qu'elle doit être remplacée lorsque la décoration n'apporte qu'une faible lumière après quatre heures de fonctionnement, malgré un plein ensoleillement pendant la journée.
- Dévisser les vis situées sous le panneau solaire pour accéder au compartiment de la batterie et remplacer la batterie usagée par une batterie rechargeable neuve équivalente : 1 batterie rechargeable Ni-Mh AA 1,2V 600 mAh.



AVERTISSEMENT CONCERNANT LA BATTERIE

- Ne pas tenter de recharger des batteries non rechargeables.
- Conserver la batterie hors de portée des enfants et des animaux.
- Retirer les batteries usagées de l'appareil.
- Ne pas mélanger les batteries neuves avec des batteries usagées.

La batterie doit être recyclée ou éliminée de façon appropriée. Ne pas jeter la batterie près d'une source d'incendie potentielle ou directement avec les ordures ménagères. La batterie risque d'exploser ou de fuir. Retirer la batterie du produit si celui-ci ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée. Les batteries doivent être retirées et remplacées par un adulte ou sous la surveillance d'un adulte.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

- Toujours éteindre le produit et retirer les batteries lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Nettoyer régulièrement le panneau solaire avec un chiffon humide.
- Maintenir le panneau solaire propre.
- Si le produit ne s'allume pas après 8 à 12 mois d'utilisation, remplacer les batteries rechargeables, qui peuvent être faibles ou usées.
- Pour vérifier que la batterie est chargée, recouvrir complètement le panneau solaire en plaçant sa surface contre une table ou un mur ; les LED doivent s'allumer automatiquement.
- Pendant les périodes prolongées sans lumière solaire suffisante, la batterie ne se charge pas suffisamment pour garantir une disponibilité opérationnelle permanente, mais cela ne signifie pas que les guirlandes lumineuses sont défectueuses. Attendre les prochaines journées ensoleillées qui lui permettront de fonctionner correctement, ou utiliser un chargeur standard pour charger la batterie.

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable. Lorsqu'elle atteint sa fin de vie, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.

PLEASE CAREFULLY READ THIS MANUAL AND KEEP IT IN A SAFE PLACE

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- 1.2V AA battery
- 140 LED, luminous flux 28 lm
- Protection class III
- Protection index IP44

INSTALLATION AND START-UP

FIRST USE: remove the protective film from the solar panel before first use.

1. Place the product in a sunny location and keep the solar panel clean.
2. Ensure that the solar panel is well exposed to the sunlight so it catches the sun's rays.
3. Position the product so that it is exposed to direct sunlight for at least 6 hours a day. Battery charge and lighting are reduced in the shade. The product may turn off automatically if placed near strong light sources, such as street lights.
4. Press the button located under the solar panel to ON switch it on.
5. If the product does not switch on at first use, the battery might not be charged. Leave the solar panel exposed to the sunlight to charge for 1 or 2 days.

Lightning duration: the light duration depends on the number of hours and intensity of sunshine. During cloudy periods, it will take longer to recharge and the light duration will be reduced.

PRECAUTIONS FOR USE

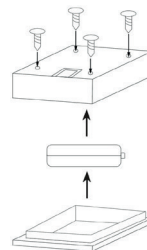
- Do not use the product near flammable materials.
- Do not immerse the product.
- The LED is fixed to the product: do not attempt to replace it.
- Do not expose the battery to naked flames or heat.
- If the product is not going to be used for a long time, remove the battery and store it in a well-ventilated place.
- Do not look directly into the light source when it is on.
- Do not attempt to charge the batteries with a charger connected to the mains and do not attempt to operate the product from the mains.
- This product is not a toy. Keep away from young children, who run the risk of getting hurt.
- Do not press hard on the solar panel when installing the product.
- DO NOT use abrasive detergents or sharp utensils for cleaning.

RECHARGEABLE BATTERY

- Requires one rechargeable Ni-Mh battery 1.2V 600 mAh AA
- Charging time: 10 hours
- Working time: 6 hours

REPLACING THE BATTERY

- The battery is type Ni-Mh 1.2V 600 mAh AA. Its lifespan is approximately one year under normal conditions of use. It is considered to require replacement when the decoration only provides low light after four hours of operation, despite full sunshine during the day.
- Unscrew the screws underneath the solar panel to access the battery compartment and replace the worn battery with a new equivalent rechargeable battery: 1 Ni-MH rechargeable battery AA 1.2V 600 mAh.



WARNING REGARDING THE BATTERY

- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries.
- Keep the battery out of the reach of children and animals.
- Remove worn batteries from the appliance.
- Do not mix new batteries with old (worn) batteries.

The battery must be recycled or disposed of safely. Do not dispose of the battery near a source of fire or directly with household waste. The battery might explode or leak. Remove the battery from the product if it is not in use for a prolonged period. Batteries must be removed and replaced by an adult, or with adult supervision.

MAINTENANCE AND REPAIR

- Always switch off the product and remove the batteries when not in use.
- Regularly clean the solar panel with a damp cloth.
- Keep the solar panel clean.
- If the solar product does not light up after 8 to 12 months of use, replace the rechargeable batteries, which may be weak or worn.
- To check that the battery is charged, cover the solar panel completely by placing its surface against a table or a wall; the LEDs should light up automatically.
- During extended periods without sufficient sunlight, the accumulator will not charge sufficiently to guarantee permanent operational availability. But this does not mean the string lights are defective. Wait for the next sunny days which will allow it to operate correctly, or use a standard charger to charge the accumulator.

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

ES

INSTRUCCIONES IMPORTANTES. MANTENGA PARA USO FUTURO: LEA CUIDADOSAMENTE

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Pila AA de 1,2V
- 140 LED, flujo luminoso 28 lm
- Clase de protección III
- Índice de protección IP44

INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA

PRIMER USO: retire la película protectora del panel solar antes del primer uso.

1. Coloque el producto en un lugar soleado y mantenga limpio el panel solar.
2. Asegúrese de que el panel solar esté bien expuesto a la luz solar para que capte los rayos del sol.
3. Coloque el producto de forma que quede expuesto a la luz solar directa durante al menos 6 horas al día. La carga de la batería y la iluminación se reducen a la sombra. El producto puede apagarse automáticamente si se coloca cerca de fuentes de luz intensa, como farolas.
4. Pulse el botón situado bajo el panel solar para encenderlo.
5. Si el producto no se enciende al utilizarlo por primera vez, es posible que la batería no esté cargada. Deje el panel solar expuesto a la luz del sol para que se cargue durante 1 o 2 días.

Duración de la iluminación: la duración de la iluminación depende del número de horas y de la intensidad de la exposición a la luz solar. Durante los períodos nublados, tardará más en recargarse y se reducirá la duración de la luz.

PRECAUCIONES DE USO

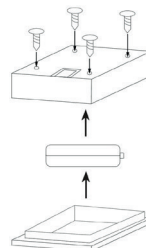
- No utilice el producto cerca de materiales inflamables.
- No sumerja el producto.
- El LED está fijado al producto; no intente sustituirlo.
- No exponga la batería a llamas ni al calor.
- Si no va a utilizar el producto durante mucho tiempo, extraiga la pila y guárdelo en un lugar bien ventilado.
- No dirija la mirada directamente a la fuente de luz cuando esté encendida.
- No intente cargar las pilas con un cargador conectado a la red eléctrica ni intente hacer funcionar el producto desde la red eléctrica.
- Este producto no es un juguete. Manténgalo alejado de los niños pequeños, que corren el riesgo de hacerse daño.
- No presione con fuerza el panel solar al instalar el producto.
- NO utilice detergentes abrasivos ni utensilios afilados para la limpieza.

BATERÍA RECARGABLE

- Requiere una pila recargable AA Ni-Mh 1,2V 600 mAh
- Tiempo de carga: 10 horas
- Tiempo de funcionamiento: 6 horas

SUSTITUCIÓN DE LA PILA

- La pila es del tipo AA Ni-Mh 1,2V 600 mAh. Tiene una vida útil de aproximadamente un año en condiciones normales de uso. Habrá que sustituirla cuando, pese a haber permanecido a pleno sol durante el día, la decoración apenas ilumine tras cuatro horas de funcionamiento.
- Desenrosque los tornillos situados debajo del panel solar para acceder al compartimento de la pila y sustituya la pila gastada por una nueva pila recargable equivalente: 1 pila recargable AA Ni-Mh 1,2V 600 mAh.



ADVERTENCIA SOBRE LA BATERÍA

- No trate de recargar pilas no recargables.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños y los animales.
- Retire las pilas gastadas del aparato.
- No utilice pilas nuevas junto con pilas viejas (gastadas).

Recicle o deseche la pila de forma segura. No tire la batería cerca de una fuente de fuego ni directamente con la basura doméstica. La batería podría explotar o tener fugas. Retire la batería del producto si no va a utilizarlo durante un período prolongado. Las pilas deben retirarse o sustituirlas un adulto, o con la supervisión de un adulto.

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

- Apague siempre el producto y retire las pilas cuando no lo utilice.
- Limpie periódicamente el panel solar con un paño húmedo.
- Mantenga limpio el panel solar.
- Si el producto no se enciende tras 8 a 12 meses de uso, sustituya las pilas recargables, que pueden estar gastadas o débiles.
- Para comprobar que la pila esté cargada, cubra completamente el panel solar colocando su superficie contra una mesa o una pared; los LED deben encenderse automáticamente.
- Si no se expone a la suficiente luz solar durante un período prolongado, el acumulador no se cargará lo necesario para garantizar un funcionamiento constante, aunque esto no significa que las tiras de luces estén defectuosas. Espere a los próximos días soleados que le permitirán funcionar correctamente, o utilice un cargador estándar para cargar el acumulador.

La fuente luminosa de esta lámpara no es sustituible; cuando la fuente luminosa llegue al final de su vida útil deberá sustituirse toda la lámpara.

BELANGRIJKE INSTRUCTIES. BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK: AANDACHTIG LEZEN

TECHNISCHE SPECIFICATIES

- 1.2V AA-batterij
- 140 led, lichtstroom 28 lm
- Beschermingsklasse III
- Beschermingsgraad IP44

INSTALLATIE EN INSCHAKELING

EERSTE GEBRUIK: verwijder voor het eerste gebruik de beschermfolie van het zonnepaneel.

1. Plaats het product op een zonnige plek en houd het zonnepaneel schoon.
2. Zorg ervoor dat het zonnepaneel goed is blootgesteld aan het zonlicht, zodat het de zonnestralen opvangt.
3. Plaats het product zodanig dat het minstens 6 uur per dag wordt blootgesteld aan direct zonlicht. De laadstatus van de batterij en de verlichting zijn minder in de schaduw. Het product kan automatisch uitschakelen als het in de buurt van sterke lichtbronnen wordt geplaatst, zoals straatverlichting.
4. Druk op de knop onder het zonnepaneel om het in te schakelen.
5. Als het product bij het eerste gebruik niet wordt ingeschakeld, is de batterij mogelijk niet opgeladen. Laat het zonnepaneel 1 of 2 dagen in het zonlicht liggen om op te laden.

Verlichtingsduur: de verlichtingsduur hangt af van het aantal uren zonlicht en de intensiteit van de zonnestralen. Tijdens bewolkte periodes duurt het langer om op te laden en wordt de verlichtingsduur korter.

VOORZORGSMATREGELEN VOOR GEBRUIK

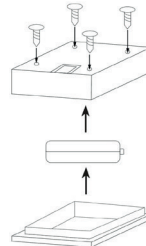
- Gebruik het product niet in de buurt van ontvlambaar materiaal.
- Dompel het product niet onder.
- De led zit vast aan het product; probeer deze niet te vervangen.
- Stel de batterij niet bloot aan open vuur of hitte.
- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterij en bewaar deze op een goed geventileerde plaats.
- Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron wanneer deze is ingeschakeld.
- Probeer de batterijen niet op te laden met een lader die op het elektriciteitsnet is aangesloten en probeer het product niet op het elektriciteitsnet aan te sluiten.
- Dit product is GEEN speelgoed. Uit de buurt houden van jonge kinderen, die het risico lopen zich te bezeeren.
- Druk niet hard op het zonnepaneel bij het installeren van het product.
- Gebruik GEEN schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen om het product schoon te maken.

OPLAADBARE BATTERIJ

- Vereist één oplaadbare Ni-Mh-batterij 1.2V 600 mAh AA
- Oplaadtijd: 10 uur
- Werktijd: 6 uur

DE BATTERIJ VERVANGEN

- De batterij is van het type Ni-Mh 1.2V 600 mAh AA. Zijn levensduur is ongeveer een jaar onder normale gebruiksomstandigheden. Hij wordt geacht te moeten worden vervangen wanneer de decoratie slechts weinig licht geeft na vier uur gebruik, ondanks zonlicht gedurende de dag.
- Draai de schroeven onder het zonnepaneel los om bij het batterijvak te komen en vervang de versleten batterij door een nieuwe gelijkwaardige oplaadbare batterij: 1 oplaadbare Ni-MH-batterij AA 1.2V 600 mAh.



WAARSCHUWING BETREFFENDE DE BATTERIJ

- Probeer geen niet-oplaadbare batterijen op te laden.
- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen en dieren.
- Haal versleten batterijen uit het apparaat.
- Meng geen nieuwe batterijen met oude (versleten) batterijen.

De batterij moet worden gerecycled of veilig worden weggegooid. Gooi de batterij niet weg in de buurt van een ontbrandingsbron of rechtstreeks bij het huisvuil. De batterij kan ontploffen of lekken. Verwijder de batterij uit het product als je het gedurende langere tijd niet zult gebruiken. Batterijen moeten worden verwijderd en vervangen door een volwassene, of onder toezicht van een volwassene.

ONDERHOUD EN REPARATIE

- Schakel het product altijd uit en verwijder de batterijen als u het niet gebruikt.
- Reinig het zonnepaneel regelmatig met een vochtige doek.
- Houd het zonnepaneel schoon.
- Als het zonne-energieproduct na 8 tot 12 maanden gebruik niet meer oplicht, vervang dan de oplaadbare batterijen, die mogelijk leeg of versleten zijn.
- Om te controleren of de batterij is opgeladen, kunt u het zonnepaneel volledig afdekken door het tegen een tafel of muur te plaatsen; de led's moeten automatisch gaan branden.
- Tijdens langere periodes zonder voldoende zonlicht zal de batterij niet voldoende opladen om een permanente beschikbaarheid te garanderen, maar dit betekent niet dat de lichtslingers defect zijn. Wacht tot de volgende zonnige dagen, zodat de batterij goed werkt, of gebruik een standaard oplader om de batterij op te laden.

De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen; wanneer de lichtbron het einde van haar levensduur bereikt, moet de volledige lamp worden vervangen.

PT

INSTRUÇÕES IMPORTANTES. MANTENHA O USO FUTURO: LEIA CUIDADOSAMENTE

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Pilha AA de 1,2V
- 140 LED, fluxo luminoso 28 lm
- Classe de proteção III
- Grau de proteção IP44

INSTALAÇÃO E ARRANQUE

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO: retire a película protetora do painel solar antes da primeira utilização.

1. Coloque o produto num local ensolarado e mantenha o painel solar limpo.
2. Certifique-se de que o painel solar tem uma boa exposição à luz solar para apanhar os raios solares.
3. Coloque o produto de forma a ficar exposto à luz solar direta durante, pelo menos, 6 horas por dia.
A carga da bateria e da iluminação diminuem à sombra. O produto pode desligar-se automaticamente se for colocado perto de fontes de luz fortes, como candeeiros de rua.
4. Pressione o botão que está por baixo do painel solar para o ligar.
5. Se o produto não se ligar na primeira utilização é porque a bateria poderá não estar carregada.
Deixe o painel solar exposto à luz do sol para carregar durante um ou dois dias.

Duração da luz: a duração da luz depende do número de horas e da intensidade da luz solar. Em períodos nublados, demorará mais tempo a recarregar e a duração da luz será reduzida.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

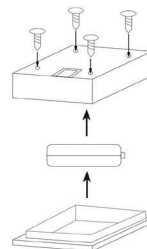
- Não utilizar o produto próximo de materiais inflamáveis.
- Não submergir o produto.
- O LED está fixo ao produto: não tentar substituí-lo.
- Não expor a bateria a chamas nem ao calor.
- Se o produto não for utilizado durante um período de tempo prolongado, retirar a bateria e guardá-la num local bem ventilado.
- Não olhar diretamente para a fonte de luz quando esta estiver ligada.
- Não tentar carregar as pilhas com um carregador ligado à rede elétrica nem não tentar colocar o produto em funcionamento ligado à rede elétrica.
- Este produto não é um brinquedo. Manter afastado de crianças pequenas, que correm o risco de se magoarem.
- Não fazer pressão com força no painel solar quando o produto estiver a ser instalado.
- NÃO utilizar detergentes abrasivos nem utensílios afiados para limpar o produto.

BATERIA RECARREGÁVEL

- Requer uma pilha recarregável AA Ni-Mh de 1,2V 600 mAh
- Tempo de carregamento: 10 horas
- Tempo de funcionamento: 6 horas

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

- A pilha é AA do tipo Ni-Mh de 1,2V 600 mAh. A sua vida útil é de, aproximadamente, um ano em condições normais de utilização. Considera-se que é necessário ser substituída quando o produto fornece apenas uma luz fraca ao fim de quatro horas de funcionamento, apesar de o dia estar totalmente radioso.
- Desaperte os parafusos por baixo do painel solar para aceder ao compartimento da bateria e substitua a pilha gasta por uma nova e recarregável equivalente: pilha recarregável AA Ni-MH de 1,2V 600 mAh.



ADVERTÊNCIA RELATIVAMENTE À BATERIA

- Não tente recarregar pilhas não recarregáveis.
- Mantenha a bateria fora do alcance de crianças e animais.
- Retire as pilhas gastas do aparelho.
- Não misture pilhas novas com pilhas velhas (gastas).

A bateria deve ser reciclada ou eliminada de forma correta. Não elimine a bateria perto de uma fonte de incêndio ou diretamente no lixo doméstico. A bateria pode explodir ou derramar. Retire a bateria do produto se este não vier a ser utilizado durante um período de tempo prolongado. As pilhas devem ser retiradas e substituídas por um adulto, ou com a supervisão de um adulto.

MANUTENÇÃO E REPARAÇÃO

- Desligue sempre o produto e retire as pilhas quando não estiver a ser utilizado.
- Limpe o painel solar com regularidade utilizando um pano húmido.
- Mantenha o painel solar limpo.
- Se o produto a energia solar não acender ao fim de 8 a 12 meses de utilização, substitua as pilhas recarregáveis, uma vez que podem estar fracas ou gastas.
- Para verificar se a bateria está carregada, tape completamente o painel solar, colocando a sua superfície contra uma mesa ou uma parede; os LED-es devem acender automaticamente.
- Durante grandes períodos de tempo sem luz solar suficiente, o acumulador não carrega o suficiente para garantir uma disponibilidade operacional permanente, mas isso não significa que o cordão de luz esteja com defeito. Aguarde os próximos dias de sol, que irão permitir o seu funcionamento correto, ou utilize um carregador normal para carregar o acumulador.

A fonte de luz deste candeeiro não é substituível. Quando a fonte de luz atingir o fim da sua vida útil, o candeeiro terá de ser substituído na sua totalidade.

Nature & Découvertes
11 rue des Etangs Gobert
78000 Versailles (France)
www.natureetdecouvertes.com
contactclient@nature-et-decouvertes.com



2026-04.

CE Conforme aux normes européennes.
Compliant with European standards.
Conforme con las normas europeas.
Conform de geldende Europese normen.
Em conformidade com as normas europeias.



Ce produit doit être collecté par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique.
This product must be collected by a specialist service and must not be disposed of with household waste.
Este producto debe ser recolectado por un sector específico y no debe ser lanzado en un contenedor convencional.
Dit product moet op een specifieke manier worden opgehaald en mag niet in een traditionele vuilnisbak worden gegooid.
Este produto deve ser coletado por um setor específico e não deve ser jogado em um recipiente convencional.